

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

48. Kalenderwoche

Donnerstag, 26. November 2020

Nummer 48

Der Bauabschnitt an der Hauptstraße West ist fertig

Nächste Etappe der Ortskernsanierung in Hilzingen ist erreicht

Seit vergangenen Freitag ist der erste Bauabschnitt der Hauptstraße West offiziell fertiggestellt. Möglich wurde das tolle Ergebnis durch die gute Zusammenarbeit der Gemeinde Hilzingen mit dem Landschaftsarchitekturbüro »faktorgruen«, dem Ingenieurbüro »Raff« und der Firma »Peter Gross Infra«.

Hilzingen. Der Abschnitt zwischen Zwinghofplatz und Hausnummer 48 wurde Anfang November nach etwa halbjähriger Bauzeit fertiggestellt. Trotz der Herausforderungen im Rahmen der Corona-Krise gingen die Bauarbeiten planmäßig und zügig voran, nur ein paar Ausstattungselemente wie Bänke fehlen noch. »Die Anlieger waren trotz der Einschränkungen, die so eine Baustelle mit sich bringt, geduldig und freuen sich nun hoffentlich genau wie ich über die gelungene Umgestaltung«, sagte Bürgermeister Holger Mayer am Rande der Eröffnung. »Ich möchte mich an dieser Stelle für das Verständnis aller Beteiligten bedanken und hoffe,

dass die Bürgerinnen und Bürger die Geschäfte in der Hauptstraße nun wieder tatkräftig unterstützen«, führt der Gemeindechef weiter an. Neben der Neugestaltung der Platzfläche am Zwinghof ging es bei dem Bauvorhaben um die Optimierung der bestehenden Gehwege, unter Miteinbeziehung von privaten Flächen, die der Öffentlichkeit gewidmet werden und somit eine deutlich höhere Aufenthaltsqualität schaffen. Durch diese Verbreiterung wurde die Situation für Fußgänger deutlich verbessert, die Bushaltestelle ist umgezogen und nun komplett barrierefrei. »Auch die Parkplätze wurden neu geordnet, zehn Bäume gepflanzt und eine moderne Beleuchtung installiert«, erklärt Stefanie Moosmann, Projektleiterin und Büroeinhaberin von »faktorgruen«. »Die Tiefbauarbeiten mit Regenwasserkanal und Wasserleitung sowie die Vorbereitung für einen neuen Glasfaseranschluss sind nun ebenfalls abgeschlossen«, so Burkard Raff. Das Bauvorhaben Hauptstraße West ist Teil der



Die nächste Etappe der Ortskernsanierung in Hilzingen ist erreicht.

umfangreichen Ortskernsanierung in Hilzingen. Nachdem 2018 der Dorfplatz erneuert wurde, werden nun Schritt für Schritt die nächsten Abschnitte realisiert. Nächstes Jahr geht es weiter auf der Hauptstraße mit dem Abschnitt ab Hausnummer 48, am Rathaus und Dorfplatz vorbei bis hin zum Abzweig Peter-Thumb-Straße. Bürgermeister Mayer ist es wichtig, auch

weiterhin aufs Tempo zu drücken: »Die nötigen Gemeinderatsbeschlüsse für die weiteren Maßnahmen im Zuge der Ortskernsanierung haben wir bereits getroffen, sodass wir zügig den weiteren Ausbau angehen können. Wenn wir so zielorientiert weiterarbeiten, werden wir das Großprojekt der Ortskernsanierung in den nächsten Jahren weiter voranbringen«.



Abfuhrtermine

- Fr 27.11.2020 Biomüll
- Mi 02.12.2020 Restmüll
- Do 03.12.2020 Gelber Sack

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Apotheken-Notdienst

Do 26.11.

- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40
- Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53

Fr 27.11.

- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2
- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3

Sa 28.11.

- Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

So 29.11.

- Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1
- Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12

Mo 30.11.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21

Di 01.12.

- Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48

Mi 02.12.

- Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59 C

Do 03.12.

- Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35
- Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Unsere Jubilare

28. November 2020

- 70 Jahre: **Karl Bernhard Beschle**, Am Berg 6, Binningen

30. November 2020

- 70 Jahre: **Hildegard Holzer**, Hohentwielstr. 18, Hilzingen

01. Dezember 2020

- 70 Jahre: **Gabriele Gonser**, Hanfgarten 2, Hilzingen

02. Dezember 2020

- 75 Jahre: **Reinhold Falkenburger**, Dietlishof 10, Hilzingen

03. Dezember 2020

- 80 Jahre: **Friedrich Josef Maier**, Storzler Str. 2, Riedheim

Spielplatz im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle«

Freigabe erst ab April 2021

Hilzingen. Die Vorfreude auf den neuen Spielplatz im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« ist offenbar groß, so dass schon jetzt einzelne Spielgeräte von den Kindern genutzt werden, obwohl der Spielplatz erst Ende des Jahres weitestgehend fertiggestellt sein wird. Die Spielgeräte müssen im Interesse der Sicherheit dann erst noch von Fachingenieuren abgenommen werden, bevor das gesamte Spielgelände freigegeben werden kann.

Außerdem wird derzeit der Oberboden aufgetragen und angesät.

Werden diese Bereiche in der kalten und nassen Jahreszeit betreten, hat der Rasen kaum eine Chance, gleichmäßig zu wachsen.

Der Spielplatz wird im Frühling, spätestens Anfang April 2021, freigegeben werden.

Die Kinder und Erziehungsberechtigten werden deshalb noch um etwas Geduld gebeten.

VdK

Absage

Hilzingen. Die Vorstandschaft des VdK Ortsverbandes Oberer Hegau hat beschlossen, aus Rücksicht auf seine Mitglieder, Freunde und Bekannte, welche gesundheitlich sowieso angeschlagen sind, den verschärften vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen, Abstandsregelungen und vor allem wegen den steigenden Infektionszahlen durch Corona, die für den 5. Dezember vorgesehene Weihnachts- und Jubilarfeier ersatzlos abzusagen. Der Verband bittet alle Mitglieder und Interessierte um Verständnis für diese Maßnahme.

SC Weiterdingen

Christbaumverkauf trotz Corona

Weiterdingen. Trotz der momentanen Kontaktbeschränkungen plant die erste Mannschaft des SC Weiterdingen ihren jährlichen Christbaumverkauf durchzuführen - natürlich unter Einhaltung der aktuell geltenden Regeln.

Genauere Infos zum Standort und der Durchführung folgen, geplant ist aktuell der 19. Dezember, allerdings unter Vorbehalt.

Christbaumverkauf

Dieses Mal vor dem Schulhaus Binningen

Binningen. Der Musikverein Binningen lädt herzlich zum alljährlichen Christbaumverkauf am Samstag, 12. Dezember, von 10 bis 14 Uhr ein, pandemiebedingt in diesem Jahr mit Hygienekonzept. Der Verein beschränkt sich dabei auf den reinen Baumverkauf ohne Wirtschaftsbetrieb. Achtung: Der Verkauf findet dieses Jahr beim ehemaligen Rathaus, Schulhaus Binningen, in der Schulstraße 14 statt. Der Verein bietet wieder wie gewohnt eine große Auswahl an frisch geschlagenen Nordmantannen in verschiedenen Größen und bester Qualität aus dem heimischen Hegau an.

Die Bäume werden erst kurz vor dem Verkauf gefällt. Wer keine Zeit oder situationsbedingt kontaktlos einen Christbaum kaufen möchte, kann diesen gerne bis 10. Dezember bei Josef Hiestand unter Tel.: 07739 1576 oder Matthias Geiger unter Tel.: 07739 927966 via Vorkasse verbindlich bestellen.

Mit dem Sofort-Lieferservice bringt der Musikverein den Baum traditionell am gleichen Tag unkompliziert direkt vor die Haustür. Ein Umtausch ist aus organisatorischen Gründen nicht möglich. Eine Baumreservierung ist nicht erforderlich.



Und teilen wir doch nur ein Lächeln, teilen wir ein bisschen Wärme: In einer Zeit, die geprägt ist von Einschränkungen und Distanz, war es den Kindern und Erzieherinnen des Kindergartens in Riedheim ein besonderes Anliegen, Wärme und Freude zu verschenken. So entstand die Idee, den Senioren der Wohnanlage »Pfleger mit Herz und Zeit« in Hilzingen einen Adventskalender mit Liedern, Geschichten, Rätseln und Plätzchen zu gestalten. Die Kinder und Erzieher vom Kindergarten Riedheim wünschen allen eine friedvolle und besinnliche Adventszeit.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Buche-Couchtisch massiv mit Glaseinsatz, Rattan-Liegesessel; Tel.: 07731 836429
- 1 Vitrinenschrank mit Beleuchtung, Tel.: 07731 9756547
- 1 Couchtisch aus Glas, Tel.: 0170 4100474
- Schlafcouch, 2 x 0,8m, Liegefläche 2 x 1,60m, blaugrau, Tel.: 07731 69103
- 1 Terrarium Länge 80, Breite 35, Höhe 40cm, Tel.: 07731 3197591
- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92 x 187cm lang, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- 2 x PC Tische, Buche Nachbildung, Breite 80, Tiefe 50, Höhe 72cm, Tel.: 07731 54521
- Holzlattenrost zerlegt, 90 x 200 cm, neu, Tel.: 07731 68193

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- USB-Stick, Fundort: Schloßpark Hilzingen



Danke

*möchte ich allen sagen für die Grüße und Glückwünsche zu meinem 80-er in Corona-Zeiten.
Es war trotz aller Einschränkungen ein schöner Festtag für mich.*

Gisela Offenberg

im November 2020

Gemeinderatssitzung

Zur Gemeinderatssitzung am

Dienstag, den 1. Dezember 2020, um 18.00 Uhr,

in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 10.11.2020
3. Beratung über den Haushaltsplan 2021 und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2020 – 2024 mit Investitionsprogramm 2022 – 2024
4. Beratung über den Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2020 – 2024 mit Investitionsprogramm 2022 – 2024
5. Bekanntgaben der Verwaltung
6. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
7. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

H-plan
WOHNEN IM ALTER



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330
🌐 www.hplan.de
✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Tradition und Fortschritt



Sie möchten sich beruflich verändern?
Wir suchen Sie!

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine
**Pädagogische Fachkraft
als Kindergartenbeauftragte/r (m/w/d)**
in Teilzeit mit einem Beschäftigungsumfang von 50 %.
Die Stelle ist unbefristet.

Zum Aufgabengebiet gehören insbesondere

- Etablierung der trägerübergreifenden Zusammenarbeit, um einheitliche Qualitätsstandards zu fördern
- Anstoß und Begleitung der konzeptionellen Arbeit in den unterschiedlichen Einrichtungen
- Bedarfsplanung für die Gesamtgemeinde
- Einführung eines Qualitätsmanagements mit kontinuierlichen Qualitätszirkeln,
- Fachaufsicht für die kommunalen Betreuungseinrichtungen und Fachvorgesetzte für die kommunalen Betreuungskräfte
- Mitwirkung bei Personalplanung, Personalbeschaffung, Personalentwicklung und -controlling
- Überprüfung der Haushaltsmittelanmeldungen für Kindertagesstätten,
- Unterstützung bei Bauvorhaben, Einbringung der pädagogischen Sichtweise hierbei sowie der betriebsrelevanten Vorgaben bzw. Empfehlungen des KVJS
- Ansprechpartner für Leitungen und Erzieher/innen, andere Träger, Elternbeirat und Eltern, Gemeinderat und Bürgermeister

Änderungen im Aufgabenzuschnitt der neu geschaffenen Stelle behalten wir uns vor.

Wir bieten

- Einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz mit Gestaltungsspielraum
- eine Vergütung auf Grundlage der persönlichen Voraussetzungen nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) bis SuE 15
- die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen
- großzügige Arbeitszeitregelungen
- eine Zusammenarbeit in motivierten und engagierten Teams, sowohl in den Kindergärten als auch in der Gemeindeverwaltung

Wir erwarten

- Abschluss als Staatlich anerkannte/r Erzieher/in - idealerweise mit Zusatzqualifikation als Fachwirt/in für Führung und Organisation im Sozialwesen
 - oder als Bachelor für Management und Bildungseinrichtungen oder Sozialpädagogik
 - oder als Master für Management und Führungskompetenz
 - oder ein vergleichbarer Ausbildungsabschluss
- ein hohes Maß an Einsatzfreude, Leistungsbereitschaft und Flexibilität, sowohl in zeitlicher als auch in räumlicher Hinsicht
- Langjährige Berufserfahrung ist von Vorteil

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich.
Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis **Montag, 21. Dezember 2020**, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nummer 07731/3809-22 (Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher) oder 07731/3809-26 (Markus Weber, Personalamt).

Beherzt eingegriffen: Unfallversichert!

**Menschen, die in einer Notsituation Hilfe leisten,
sind gesetzlich unfallversichert**

Hegau. Sie sind die ersten, die bei einem Unfall oder körperlichen Angriff zur Stelle sind: Menschen, die Erste Hilfe leisten oder beherzt eingreifen, um andere in einer Notsituation zu retten oder zu schützen. Hilfeleistende gehen in diesen Situationen oft über ihre Grenzen hinaus und schaffen Großartiges - sogar Übermenschliches. Doch manchmal tragen sie selbst Verletzungen davon: Körperliche, manchmal auch seelische Belastungen, die oft sehr viel später auftreten. Viele wissen jedoch nicht, dass sie als Hilfeleistende bei der Unfallkasse Baden-Württemberg (UKBW) unfallversichert sind. Um diese gesetzliche Leistung in den Mittelpunkt zu stellen, macht die UKBW den Versicherungsschutz für Hilfeleistende zum zentralen Thema ihrer aktuellen Kampagne.

Hilfeleistende stehen unter dem Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung. Dieser Schutz ist kostenfrei und besteht automatisch: Eine gesonderte Versicherung muss dafür nicht abgeschlossen werden, ein Antrag ist nicht erforderlich. Die Versicherung besteht automatisch dadurch, dass jemand einer anderen Person in einer Notsituation hilft. Darüber transparent und umfassend zu informieren, hat sich die UKBW zum Ziel gesetzt. »Helfen Sie anderen, wenn sie Hilfe brauchen - Sie sind dabei versichert«, erklärt Siegfried Tretter, Geschäftsführer der UKBW.

»Wir sind für Sie da, wenn Sie aufgrund ihres Hilfseinsatzes körperliche oder psychische Unterstützung benötigen oder durch Ihr Eingreifen Sachen beschädigt wurden - Ihre Sicherheit und Gesundheit haben für uns oberste Priorität.« Der Versicherungsschutz besteht bei allen Tätigkeiten, die mit der Hilfeleistung verbunden sind. Versichert sind Men-

schen, die zum Beispiel eine andere Person bei einem Angriff verteidigen oder schützen, Erste Hilfe bei einer verunfallten Person leisten oder eine ertrinkende Person aus einem See retten. Was tun, wenn beim Helfen etwas passiert? Sollten Hilfeleistende nach ihrem Eingreifen selbst ärztliche Hilfe benötigen, sollten sie dem behandelnden Arzt mitteilen, dass sie sich die Verletzung zugezogen haben, als sie jemand anderem geholfen haben.

Hilfeleistende sollten die Situation möglichst genau schildern, vielleicht sogar auf andere Helferinnen und Helfer oder Zeugen vor Ort verweisen können. Wenn Hilfeleistende körperliche oder psychische Unterstützung brauchen, sollten sie sich schnellstmöglich bei der UKBW oder bei einer Durchgangsärztin oder einem Durchgangsarzt (D-Ärzte) melden. Dies sind besonders qualifizierte ärztliche Partner der gesetzlichen Unfallversicherung.

Die UKBW-Karte für Hilfeleistende: Im Zentrum der Informationskampagne steht neben dem gesetzlichen Unfallversicherungsschutz die Karte der UKBW für Hilfeleistende. Auf der Karte sind die wichtigsten Hinweise über den Versicherungsschutz sowie der Kontakt zur Unfallkasse vermerkt. Über Kooperationspartner - wie Feuerwehr und Rettungsdienste - werden diese Karten in ganz Baden-Württemberg verteilt und direkt an Hilfeleistende ausgegeben. So soll vermieden werden, dass keine oder zu späte Kenntnis über den Versicherungsschutz unnötige Folgeschäden der Betroffenen nach sich ziehen. Die UKBW unterstützt und begleitet diese Menschen, um sie mit allen geeigneten Mitteln wieder gesund zu machen. Informationen unter www.ukbw.de/hilfeleistende.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Aus der öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses vom 17.11.2020

- Dem Ausschuss wurde der Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage in der Lizzanostraße 11 a, Hilzingen sowie der Abbruch des bestehenden Wohn- und Ökonomiegebäudes in der Hegaustraße 31, Duchtlingen im Kenntnissgabeverfahren vorgelegt.
- Bei der Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren zum teilweisen Rückbau und Wiederaufbau des bestehenden Wohnhauses mit energetischer Sanierung und Errichtung eines Carports in der Weidenbühlstraße 12, Schlatt a. R., zum Neubau eines 6-Familienwohnhauses mit Garagengebäude in der Bergstraße 24, Riedheim, zur Errichtung eines überdachten Autoabstellplatzes mit Geräteraum im Bohl 6, Schlatt a. R. sowie zum Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses mit 12 Wohneinheiten und Tiefgarage in der Hegaustraße 31, Duchtlingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Bei der Beschlussfassung über Bauanträge zum Neubau einer Produktionshalle mit Sozialbereich und Büroräumen, Killwies 7, Hilzingen sowie zur Nutzungsänderung der bestehenden Lagerhalle in eine Kfz-Werkstatt mit Anbau eines Lagers und der Errichtung von zwei Seecontainern in der Gewerbestraße 18, Hilzingen hat der Ausschuss das Einvernehmen erteilt.
- Beim Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften »Kirchhofacker, 1. Änderung« auf Gemarkung Schlatt a. R. hat der Ausschuss über den Planentwurf vom 04.11.2020 beraten und eine Überarbeitung des Planentwurfs, mit dem Ziel der Vergrößerung der Fläche von Baugrundstücken unter Beibehaltung der bisherigen räumlichen Ausdehnung des Plangebiets, beschlossen.
- Zur Aufstellung eines Sanierungskonzeptes für die gemeindeeigenen Hallen in Hilzingen und den Ortsteilen wurde die Vergabe von entsprechenden Planleistungen an ein Planungsbüro beschlossen.

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Cura Caritas

Für Dich die richtige
Alternative!

Auch zur
Ausbildung als
Pflegfachmann /
-fachfrau



meine-karriere.cura-caritas.de

Altenpflegeheim St. Hildegard
Sozialstation Hegau-West
Tagespflege St. Martin
Essen auf Rädern

Cura Caritas gGmbH
Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40
info@cura-caritas.de · www.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Integrationsbeauftragte/n (m/w/d) in Teilzeit

mit einem Beschäftigungsumfang von 50 %. Die Stelle ist zunächst auf 3 Jahre befristet

Aufgabenschwerpunkte:

- Zentrale Anlauf-, Beratungs- und Koordinierungsstelle für institutionelle Akteure
- Weiterentwicklung des Integrationsnetzwerkes
- Bindeglied zwischen der „Initiative Offenes Hilzingen (IOH)“ und der Gemeindeverwaltung
- Fortführung des kommunalen Integrationskonzeptes
- Förderung der interkulturellen Öffnung der Verwaltung und der Regeldienste
- Koordination und Abstimmung mit den Integrationsmanagerinnen der Gemeinde
- Anschlussunterbringung
- Regelmäßiger Austausch mit der Verwaltungsspitze und Amtsleitung
- Berichterstattung im Verwaltungs- und Finanzausschuss/Gemeinderat

Wir bieten

- Einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz mit Gestaltungsspielraum
- Eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen
- Großzügige Arbeitszeitregelungen
- Eine Zusammenarbeit in einem motivierten und engagierten Team

Wir erwarten

- Ein abgeschlossenes Studium an einer deutschen Hochschule oder einen vergleichbaren Abschluss an einer ausländischen Hochschule
- Einfühlungsvermögen sowie freundliches und sicheres Auftreten
- Selbständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich. Senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens **Montag, 07. Dezember 2020** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per e-mail an gemeinde@hilzingen.de.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Kämmerer Stefan Mattes unter der Telefonnummer (07731/3809-17) und in personalrechtlichen Angelegenheiten Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher (07731/3809-22) zur Verfügung.

Sozialverband VdK erinnert an Risikogruppen

Corona: Briefwahl-Hürden absenken

Hegau. »Wegen der Corona-Pandemie müssen die Hürden für die Briefwahl gesenkt werden«, fordert der Landesvorsitzende des Sozialverbands VdK, Hans-Josef Hotz. Er ruft die Regierungsfractionen im Südwesten mit Blick auf die Landtagswahl am 14. März 2021 dazu auf, das Landeswahlgesetz entsprechend zu ändern. Der VdK Baden-Württemberg begrüßt den Vorschlag von Städte- und Gemeindetag, mit dem Versand der Wahlbenachrichtigungen gleich die Briefwahlunterlagen mitzusenden.

Dies erleichtere die Briefwahl und Sorge dafür, dass auch die vielen Menschen aus COVID-19-Risikogruppen ohne Infektionsrisiken ihr Wahlrecht ausüben könnten, gibt der neue VdK-Landeschef zu bedenken. Er erinnert in diesem Zusammenhang an die mehr als 20 Prozent Baden-Württemberger im Alter 65 plus sowie an die vielen auch jüngeren Bürgerinnen und Bürger mit Vorerkrankungen wie Diabetes, Bluthochdruck oder auch der Atemwegserkrankung COPD, zudem an die Familienangehörigen von Risikogruppen.

Hans-Josef Hotz betont: »Es darf nicht dazu kommen, dass wahlberechtigte Menschen aus Angst vor einer Coronavirusinfektion ihr Wahlrecht nicht ausüben«. Denn auch bei bestem Corona-Management in den Wahllokalen bleibe, so Hotz, ein Restrisiko bei der Stimmabgabe vor Ort. »Die Corona-Pandemie wird das Leben in Bund und Land auch im Frühjahr 2021 noch erheblich beeinflussen und beeinträchtigen. Dem müssen wir bei der Wahl am 14. März Rechnung tragen«, bekräftigt der Vorsitzende des Südwest-VdK.

Zugleich hebt der VdK-Landesvorsitzende Hans-Josef Hotz hervor: »Eine große Wahlbeteiligung stärkt die Demokratie und ist für Staat und Gesellschaft gerade auch in diesen Krisenzeiten sehr wichtig«.

Schmerzhaft nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma



Christine Vespermann

geb. Gretzbach

*18.09.1941 † 17.11.2020

Heidrun, Walter und Stefanie Kraus
Christian Vespermann und Dennis Clement
Holger und Sibylle Vespermann
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 1. Dezember um 14.00 Uhr im Ruhewald Gottmadingen statt. Die anschließende Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Heidrun Kraus, Von-Rost-Straße 30, 78259 Mühlhausen-Ehingen.

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung?

Sie möchten bei einer Gemeinde im öffentl. Dienst eigenverantwortlich tätig sein?

Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine/n Mitarbeiter/in im Rechnungsamt (m/w/d) in Vollzeit und unbefristet.

Aufgabenschwerpunkte aus dem Sachgebiet Liegenschaften

- Vermietung der gemeindeeigenen Hallen, sonstiger Räumlichkeiten und Festplätze
- Koordination der Hallenbelegungen

Aufgaben aus dem Sachgebiet Steuern- und Gebühren

- Veranlagung Kindergartengebühren
- Veranlagung Gebühren Verlässliche Grundschule

Aufgaben aus dem Sachgebiet Kämmerei

- Zentrale Anweisungsstelle
- Kostenersätze Eigenbetrieb Wasserversorgung
- Lagerverwaltung Eigenbetrieb Wasserversorgung

Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Wir bieten

- Einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- Eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen
- Eine Zusammenarbeit in einem motivierten und engagierten Team

Wir erwarten

- Eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder eine vergleichbare Ausbildung
- Freundliches und sicheres Auftreten
- Selbständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Kenntnisse im kommunalen Haushalts-, Kassen und Rechnungswesen
- Sicherer Umgang mit den Microsoft-Office-Produkten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich. Senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens **Mittwoch, 16. Dezember 2020** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Kämmerer Stefan Mattes unter der Telefonnummer (07731/3809-17) und in personalrechtlichen Angelegenheiten Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher (07731/3809-22) zur Verfügung.

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zur Verstärkung des Freibadteams möglichst zum 01. April 2021

einen Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w/d) unbefristet in Vollzeit oder in Teilzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Schwerpunkte:

- Aufsicht und Überwachung des Badebetriebes
- Badegastbetreuung
- Überprüfung, Pflege und Instandhaltung des Bades
- Pflege des Freigeländes
- ggf. Einsatz im Bereich des Bauhofes oder anderen gemeindlichen Einrichtungen außerhalb der Badesaison

Die Übertragung weiterer Tätigkeiten bleibt vorbehalten.

Ihr Profil

- abgeschlossenen Berufsausbildung als Fachangestellte/r für Bäderbetriebe oder eine vergleichbare Qualifikation
- handwerkliche Grundkenntnisse
- engagierte Persönlichkeit mit hoher Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- freundliche Umgangsformen, sicheres und verbindliches Auftreten
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit während der Badesaison.

Wir bieten u.a.

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
- eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen.

Wenn Sie sich durch unser Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **Dienstag, 05. Januar 2021** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.

Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefon-Nr. 07731/38 09 - 22 (Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher) oder Tel. 07731/38 09-26 (Personalamt Markus Weber) zur Verfügung.

BLACK WEEK

23. BIS 28. NOVEMBER 2020*

1.000 €

SOFORT RABATT

AUF ALLE SOFORT VERFÜGBAREN GEBRAUCHTWAGEN.

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT.

*Im Rahmen eines Vertragsabschlusses i.o. genannten Zeitraum.

IHR VOLKSWAGEN VERTRAGSPARTNER

moser



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH | ENGEN | JAHNSTRASSE 41
TELEFON 07733/50 50 10 | WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Ekkehardstraße 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de • Immobilien seit 1957

Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten des Bebauungsplanes
»Beim Steppbachwiesle, 1. Änderung«, Gemarkung Hilzingen

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 10. November 2020 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan »Beim Steppbachwiesle, 1. Änderung«, Gemarkung Hilzingen nach § 10 BauGB als selbständige Satzung beschlossen.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 25.02.2020.



Der Bebauungsplan »Beim Steppbachwiesle, 1. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft. (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB)

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung (mit Nachtrag zum Umweltbericht) sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB im Rathaus Hilzingen, Stabstelle Gemeindeentwicklung, Zimmer 28, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen. Zusätzlich wird dieser auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen veröffentlicht.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes oder aber nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen. Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der aktuellen Fassung oder von auf Grund der GemO erlassenen Verwaltungsvorschrift ist nach § 4 Abs. 4 GemO in dem dort bezeichneten Umfang unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich und unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung geltend gemacht worden ist. Die Verletzung ist schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend zu machen.

Hilzingen, 26.11.2020

H. Mayer

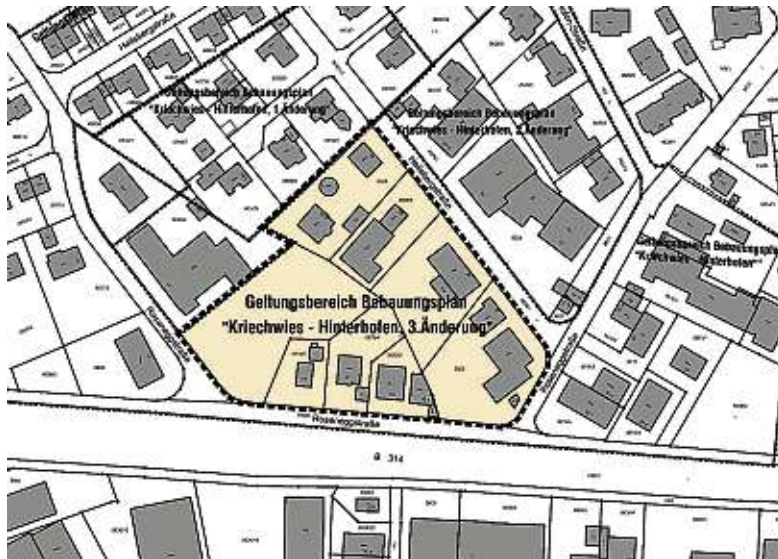
gez. Holger Mayer
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

**Inkrafttreten des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften
»Kriechwies - Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen**

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 10. November 2020 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan »Kriechwies - Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen nach § 10 BauGB und die zusammen mit dem Bebauungsplan aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften als jeweils selbständige Satzung beschlossen.

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 10.07.2020.



Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften »Kriechwies - Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, treten mit dieser Bekanntmachung in Kraft. (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB)

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung (mit Umweltbeitrag) sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB im Rathaus Hilzingen, Stabstelle Gemeindeentwicklung, Zimmer 28, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen. Zusätzlich wird dieser auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen veröffentlicht.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes oder aber nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der aktuellen Fassung oder von auf Grund der GemO erlassenen Verwaltungsvorschrift ist nach § 4 Abs. 4 GemO in dem dort bezeichneten Umfang unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich und unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung geltend gemacht worden ist. Die Verletzung ist schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend zu machen.

Hilzingen, 26.11.2020

A. Maye

gez. Holger Mayer
Bürgermeister

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten zurzeit nur telefonisch:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Sonntag, 29.11.2020

10:30 Uhr 1. Advent-Gottesdienst mit Kinderchöre
Liturgieteam: (Pfarrer Michael Weber/ Organistin Frau Andrea Jäckle) & **parallel dazu** laden wir zum Kindergottesdienst ein
(S. Fritsch, K. Beurer, L. Lachnit-Weber)
18:00 Uhr Gottesdienst
Liturgieteam: (Diakon Richard Reimold / Organistin Frau Dacquet)

Mittwoch, 02.12.2020

17:00 Uhr Konfirmandenunterricht in Hilzingen

Liebe Gemeinde,

durch das Anwachsen der Infektionszahlen gibt es eine Verschärfung der Einschränkungen im Gottesdienst. Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat. Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jeder Zeit einen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von Liturg*innen und Musizierenden). Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Ökumene

IMPULS

Achtsam

Achtsam lebe ich im Advent, wenn ich
achtgebe auf das, was mich von innen
und außen berührt, was mich betrifft,
was mich unbedingt angeht, was mich bewegt.

Achtsam nähere ich mich den
inneren Bildern der Trostpropheten,
das geknickte Rohr nicht zu zerbrechen
und den glimmenden Docht nicht zu löschen.

Achtsam höre ich – in aller Stille –
auf die Stimme des Rufers in der Wüste
meines Herzens, dem Herrn den Weg
zu bereiten, indem ich Unebenes bereinige.

Achtsam nehme ich – in aller Ruhe –

wahr, wie sich mir neue Kraftquellen
erschließen und in mir sprudeln,
damit ich aus ihnen schöpfe.

Achtsam lasse ich mich einstimmen
auf die leisen Töne im Advent,
damit ich in seinen Liedern neu
entdecke, was sie mir verheißen.

Mit diesem Text von Paul Weismantel wünsche ich uns allen einen guten Start in den Advent und die nötige Achtsamkeit für uns selbst, unseren Nächsten und das, was in dieser Zeit wichtig ist.

Pfarrer Thorsten Gompfer

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Nach langer Pause sehen wir uns wieder. Am Mittwoch, 2. Dezember 2020 um 14.30 Uhr treffen wir uns in unserer Pfarrkirche zur Eucharistiefeier. Leider muss die gewohnte anschließende Adventsfeier im Kirchenkeller aus bekannten Gründen entfallen, umso wichtiger ist unsere innere Vorbereitung auf das Weihnachtsfest im Gottesdienst. Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen müssen wir beachten. Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Weitere Hinweise können Sie unter den Kirchennachrichten unter dem Punkt Feier der Gottesdienste nachlesen. Wir hoffen, dass wir uns alle gesund wiedersehen können und freuen uns auf einen guten Besuch.

Die Leitungsgruppe



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten

Kirchennachrichten

Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.

- Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes ist beim Betreten und Verlassen des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit! Ausnahmen sind Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.

- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern – auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiern. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.

- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.

- Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).

- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.

- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.

- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

In den zurückliegenden Wochen hat man auch untersucht, wie sich die Raumtemperatur und die damit verbundene relative Luftfeuchtigkeit nach derzeitigen Erkenntnissen auf den Hauptübertragungsweg Luft in den Kirchen auswirkt. Um die Ansteckungsgefahr während der Corona-Pandemie so gering wie möglich zu halten, ergibt sich folgender aktueller Stand: Um Luftbewegungen möglichst zu vermeiden, werden die Kirchen auf eine konstante Temperatur von 10 Grad Celsius temperiert und für die Gottesdienste nicht zusätzlich aufgeheizt. Bei dieser Temperatur liegt die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 Prozent, so dass die Viren hier in diesem Bereich weniger infektiös sind, da dies einer Verkleinerung der Aerosole entgegenwirkt. Bitte kleiden Sie sich dementsprechend für die Mitfeier der Gottesdienste. (Weitere Infos hierzu finden Sie unter www.energie-beauftragte.de unter der Rubrik »Kirchen temperieren«.)

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Donnerstag, 26. November 2020 Hl. Konrad, Bischof

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Leonie Maier (Jahrtag)

Freitag, 27. November 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Gedenken: Pfr. Josef Schepperle (Jahrtag)

1. Adventssonntag

Samstag, 28. November 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - **Familiengottesdienst** (nicht öffentliche Feier) - Eröffnung der Kommunionvorbereitung und **Segnung** der Adventskränze und -gestecke

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend - **Segnung** der Adventskränze und -gestecke

Gedenken: Magdalena Reitter u. verstorbene Angehörige der Familien Schich und Reitter

Sonntag, 29. November 2020

9:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier - **Segnung** der Adventskränze und -gestecke

10:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier - **Segnung** der Adventskränze und -gestecke

Gedenken: Erich Beschle und Ulrika Nutz, Monika Scherer und verstorbene Angehörige, Berthold und Stefan Küchler, Günter Schoch

11:45 Uhr **Duchtlingen** Tauffeier von David Kessinger

Montag, 30. November 2020 Hl. Andreas, Apostel, Fest Hl. Andreas, Apostel

19:00 Uhr **Hilzingen** Illumination im Advent

Mittwoch, 2. Dezember 2020

14:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier mit dem SENIORENwerk

Gedenken: Paula und Karl Kreisel

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Donnerstag, 3. Dezember 2020 Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

Freitag, 4. Dezember 2020 Herz-Jesu-Freitag

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

2. Adventssonntag

Samstag, 5. Dezember 2020

6:00 Uhr **Hilzingen** Rorateamt

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Walter Schober und verstorbene Angehörige, Emma und Hubert Graf

Sonntag, 6. Dezember 2020

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - **Familiengottesdienst** im Advent mitgestaltet vom Familiengottesdienstteam Hilzingen

19:00 Uhr **Hilzingen** Bußgottesdienst

Montag, 7. Dezember 2020 Hl. Ambrosius, Bischof, Kirchenlehrer

19:00 Uhr **Hilzingen** Illumination im Advent

19:30 Uhr: Die Kirchenglocken laden in allen Gemeinden zum ökumenischen Hausgebet im Advent ein.

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Segnung der Adventskränze und -Gestecke

Zu den Gottesdiensten am 1. Advent, Samstag, 28. November und Sonntag, 29. November, sind Sie herzlich eingeladen Ihren Adventskranz oder Ihr Adventsgesteck mitzubringen. In den Gottesdienst werden diese gesegnet.

Frauengemeinschaft Hilzingen – ausgefallener Kabarettabend im März 2020

Da wir momentan keine Möglichkeit für einen Ersatztermin für unseren Kabarettabend »Ab ins Be-e-t-t« sehen, möchten wir Ihnen am Donnerstag, 3. Dezember, von 15 bis 17 Uhr und am Samstag, 5. Dezember, von 11 bis 13 Uhr die Gelegenheit geben, im Pfarrer Geissler Haus bei Vorlage Ihrer Eintrittskarte das Eintrittsgeld zurück zu erhalten.

Wir wünschen Ihnen weiterhin gute Gesundheit.

Liebe Grüße die Vorstandschaft

Kirchennachrichten

Frauengemeinschaft Hilzingen – Adventsfeier 2020

Liebe Frauen, leider ist es uns in diesem Jahr in dieser außergewöhnlichen Situation nicht möglich, unsere alljährliche Adventsfeier gemeinsam zu feiern. Aber wir möchten Euch ganz herzlich zu unserem Adventsgottesdienst am Mittwoch, 9. Dezember, um 19 Uhr in die Hilzinger St. Peter und Paul Kirche einladen. Auch hier gilt für die Teilnahme sich bitte beim Pfarramt oder über die Homepage anzumelden.

Es grüßt Euch die Vorstandschaft

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Weiteres siehe unter Ökumene

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompfer, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompfer@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/3809-25 nach
Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

Familien-
betrieb
seit über
50 Jahren



Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

KERSCHBAUMER

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir zum baldmöglichsten Termin

Anlagenmechaniker/ServiceMonteure (m/w/d)

Wir bieten ein kollegiales Umfeld im Familienbetrieb.
Gute Entlohnung und Sozialleistungen sowie
Weiterbildungsmöglichkeiten sind selbstverständlich.
Ein langfristig sicherer Arbeitsplatz ist garantiert.



Besuchen Sie uns auf unserer
Homepage

www.kerschbaumer.de

Ich freue mich über Ihre Bewerbung,
gerne auch per Mail.

Gabi Kerschbaumer

(Geschäftsführerin)

Gerwigstr. 33 78234 Engen

Tel. 07733-50587-0

info@kerschbaumer.de



**KAVALIERE
HELFEN.
SCHNELL.**



FÜR MEHR RÜCKSICHT UND HILFSBEREITSCHAFT IM STRASSENVERKEHR

WWW.KAVALIER-DER-STRASSE.COM

Dienstleistung funktioniert auch in Corona-Zeiten

Jahreshauptversammlung von Haus & Grund unter besonderen Vorzeichen

Nach einem von Veranstaltungen und dem gelungenen Jubiläumsfest geprägten Jahr 2019 steht 2020 auch beim Singener Haus- und Grundeigentümerverschein unter dem Zeichen der Corona-Krise. Dennoch konnte der Vorstand anlässlich der Jahreshauptversammlung von einem lebhaften Dienstleistungsjahr berichten. Die Mitglieder wählten einstimmig den gesamten Vorstand mit Rechtsanwalt Bernhard Hertrich als Vorsitzenden erneut ins Amt. Der Geschäftsführer und Rechtsanwalt Florian Zimmermann informierte über die aktuellen gesetzlichen Voraussetzungen für Mietanpassungen nach Modernisierungsmaßnahmen.

Hegau. Ein ungewöhnliches Bild zeigte die diesjährige Jahreshauptversammlung des Singener Haus- und Grundeigentümerverschein: Mit großem Abstand verteilte Sitzplätze in der Scheffelhalle ersetzten den in anderen Jahren dicht gefüllten Sparkassensaal. Der Verein hatte für ein sorgfältiges Hygienekonzept gesorgt. »Ich bin dankbar, dass wir im vergangenen November noch mit 500 Mitgliedern unseren 100. Geburtstag gebührend feiern konnten«, sagte der Vorsitzende Bernhard Hertrich in seiner Begrüßung. Aber auch dafür, dass die Beratungstätigkeit auch in Zeiten des Lockdown immer funktioniert habe, wenn

auch telefonisch oder per E-Mail. »Das hat auch den Anstoß gegeben, weitere Digitalisierungsmaßnahmen für unsere Beratungstätigkeit zu planen«, so Hertrich. Als absurd kritisierte er die Einordnung von drei Gemeinden in die Liste der Orte mit Mietpreisbremse: Singen, Büsingen und Eigeltingen seien aufgenommen worden. Rielsingingen hatte sich erfolgreich gegen die Einordnung gewehrt. In keiner der drei Orte gebe es einen Mietspiegel und das sei doch Voraussetzung für die Mietpreisbremse, so Hertrich. Auch der für Singen vom Ministerium angegebene Mietdurchschnittswert der Kaltmiete von 8,85 Euro sei völlig realitätsfern. Der Durchschnitt liege deutlich darunter. »Das zeigt, wie weit weg die Ministerialbürokratie in Stuttgart von den tatsächlichen Verhältnissen vor Ort ist«. Als Zukunftsthema für die Mitglieder von Haus & Grund nannte er die Neuregelung der Grundsteuer, die Baden-Württemberg mit einer eigenen, vereinfachten Regelung umsetzen will. »Wir werden Sie informieren, sobald das Gesetz verabschiedet ist«, verspricht der Vorsitzende. Geschäftsführer Florian Zimmermann informierte über die Voraussetzungen für Mieterhöhungen nach Modernisierungsmaßnahmen. Aktuell kann ein Vermieter nach Modernisierungsmaßnahmen die jährliche Miete um acht Prozent hinsichtlich der für die Wohnung aufgewendeten Kosten erhöhen. Allerdings müssen davon die

Kosten, die sowieso für Erhaltungsmaßnahmen und auch öffentliche Zuschüsse abgezogen werden. Drei Arten von Maßnahmen werden dabei wirksam: Energie einsparende, Verbesserungen für die Wohnqualität und solche, die gesetzlich gefordert sind. Im ersten Fall kann sich das beispielsweise auf die effektive Einsparung von Wasser, Heizung oder Strom beziehen. Dabei muss die Maßnahme eine reale Reduzierung des Verbrauchs erbringen. Verbesserung der Wohnqualität kann durch Erweiterung (Balkone), Schallschutz, Aufzug, Sicherheitseinrichtungen wie Gegensprechanlagen oder Sicherheitsschlösser aber auch durch Kinderspielplätze oder Grünanlagen erreicht werden. Dabei sei zu berücksichtigen, dass keine »Luxussanierung« erlaubt sei und es auch eine Härtefallregelung für Sozialfälle gebe. »Allerdings habe ich bei unseren Mitgliedern noch niemals krasse Forderungen erlebt, eher große Zurückhaltung in Sachen Erhöhungen und einvernehmliche Regelungen mit den Mietern«, so Zimmermann. Er unterstrich, dass man als Haus- und Grundeigentümerverschein nicht die großen Gesellschaften, sondern die privaten kleineren Vermieter vertrete. Ein BGH-Urteil vom Juni legt nun fest, dass ein Teil der umlagefähigen Modernisierungskosten abgezogen werden muss, wenn die erneuerte Einrichtung, zum Beispiel Heizung, zwar alt, aber noch funktionsfähig war. »Das könnte zu einigen

juristischen Streitigkeiten führen«, so Zimmermann. Glücklicherweise habe aber der Zentralverband von Haus & Grund erfolgreich für die Möglichkeit eines vereinfachten Verfahrens plädiert. So könnten Hauseigentümer/Kleinvermieter Kosten bis 10.000 Euro innerhalb von fünf Jahren geltend machen. Zur Vereinfachung werden als Kosten für möglicherweise fällige Erhaltungsmaßnahmen pauschal 30 Prozent abgezogen. Wichtig sei, dass der Vermieter bereits bei der Modernisierungsankündigung auf dieses vereinfachte Verfahren hinweisen muss. Zimmermann mahnte, sich bei jeder Planung von Modernisierungsmaßnahmen auf jeden Fall vor Beginn bei Haus & Grund über die Regelungen beraten zu lassen. Einstimmig entlasteten die Mitglieder anlässlich der Jahreshauptversammlung den gesamten Vorstand des Singener Haus- und Grundeigentümerverschein und schenken ihm ihr Vertrauen für die neue Amtszeit. Kassenprüfer Hartmut Rackow bescheinigte die vorbildliche Kassenprüfung und solide Finanzführung. Wie bisher führt Rechtsanwalt Bernhard Hertrich mit dem stellvertretenden Vorsitzenden Pius Netzhammer den Verein. Das Amt des Schatzmeisters führt weiterhin Markus Pfoser und als Schriftführer agiert Wolfgang Welle. Der Beirat ist mit Architekt Konstantin Wintter, Ulrike Sauter-Steidle, Gottfried Mattes und Matthias Polkowski besetzt.

W. SCHWARZ
**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**

GRABMALE
**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für
Teilgebiete in Engen, Tengen, Hilzingen,
Gottmadingen, Randegg und Ebringen:

Roland Troll

Kundenberater Vorwerk Kobold

78337 Öhningen

Telefon: 0171 – 622 87 38

roland.troll@kobold-kundenberater.de

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG

Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal

VORWERK
kobold



ENGLER

· landmetzgerei ·

...natürlich schmeckt's besser.

Killwies 9, 78247 Hilzingen Tel. 07731 / 9220060

Unser Angebot vom 27.11.2020 – 03.12.2020

Bauernschinken mild und saftig **100 g nur 1,49 €**

Schwartenmagen pikant gewürzt **100 g nur 0,99 €**

Landjäger herzhaft gewürzt **1 Paar nur 1,30 €**

Sauerbraten vom Rind **100 g nur 1,29 €**

Schweinerückenschnitzel **100 g nur 1,09 €**

natur und paniert

Unser Samstagsknaller am 28.11.2020

Hähnchenbrustfilet **100 g nur 1,29 €**

Unser Mittwochsangebot am 02.12.2020

Gemischtes Hackfleisch Rind und Schwein **100 g nur 0,69 €**

**Ab sofort liegen in unseren Filialen Bestellformulare für
Weihnachten aus. Denken Sie bitte daran, rechtzeitig zu
bestellen. Vor allem Frischgeflügel und Wild sollten bis zum
10. Dezember bestellt sein!**

Garten- und Landschaftsbau

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon: 0152 27 66 21 62

**Gartenpflege rund ums Haus:
Herbstschnitt, Baumfällung aller Art,
Hausmeisterdienste
zuverlässig, preiswert, fachgerecht!**



Über Ihren Weihnachtsgruß
und Ihren Glückwunsch
ins neue Jahr 2021 im

**Gemeindeblatt
Hilzingen**

freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde.
Für die Weihnachtsausgabe am 23. Dezember
haben wir den Anzeigenschluss vorverlegt
auf Dienstag, 15. Dezember.

Anzeigenannahme:



Wir suchen Verstärkung für die Behandlungs-
assistenz und die Prophylaxeabteilung unserer
Zahnarztpraxis Dr. Loose in Rielasingen, in
Vollzeit.

Sie sind

Zahnmedizinische Fachangestellte
(m/w/d)

Sie möchten langfristig in einer
qualitätsorientierten, modernen Praxis mit
wertschätzendem Betriebsklima und sehr guten
Rahmenbedingungen arbeiten.

Mehr Informationen unter: www.dr-loose.de.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: silke.loose@dr-loose.de

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für
Teilgebiete in Engen, Tengen und
Hilzingen:

Roland Troll

Kundenberater Vorwerk Kobold

78337 Öhningen

Telefon: 0171 – 622 87 38

roland.troll@kobold-kundenberater.de

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG

Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal

VORWERK
kobold



Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



LBS
Ihr Baufinanzierer!
 Bezirksleiter Ronny Warnick
 Tel. 07731 401488-10
 ronny.warnick@lbs-sw.de

Markenparfums

Wir haben wieder geöffnet!

Donnerstag, 26. November 2020 von 09.00 bis 17.00 Uhr
 Freitag, 27. November 2020 von 09.00 bis 17.00 Uhr
 Samstag, 28. November 2020 von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<
 Gottlieb-Daimler-Straße 7
 Tel. 07731/917781
 78239 Rielasingen-Worblingen



TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Wir haben für Sie dekoriert!



**ab sofort Freitag bis 18 Uhr
 und Samstag bis 16 Uhr geöffnet**

Entdecken Sie jetzt die Weihnachtsdeko 2020

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
 Mo-Do 9-16.30 Uhr | Fr 9-18 Uhr | Sa 9-16 Uhr

Veröffentlichungswünsche und
 Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
 unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

Einzigartige Geschenkideen für Ihre Liebsten.



Meister Schmiede
 Rudi Lang Hauptstraße 5
 78234 Engen 07733/2255
www.goldschmiede-engen.de

Öffnungszeiten im Dezember:

Dienstag bis Freitag:

9.00 Uhr bis 12.30 Uhr 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gerne vereinbaren wir mit Ihnen auch einen Beratungstermin.

Suche 2-3 Zimmer-Wohnung
 in Riedheim oder Hilzingen Teilorte.
 Email: gunnar-osswald@t-online.de
 Telefon: 07734 9363572

SAUNA - INFRAROT
 Kabinen Wärmekabinen
Sauna Solar Fitness
Gisi's Shop
 Gisela Offenberg
 Ausstellung - Beratung - Verkauf
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop



Wir kaufen zu Höchstpreisen:
 Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck,
 Silber, Gold u. Silbermünzen und
 Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar
 oder kontaktlos!**

Bitte Personalausweis mitbringen
 Vorstadt 6 in Engen bei
 Kommissionshaus Knapp
 in der Altstadt
www.kommissionshaus-knapp.de
 Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
 Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in
 geschützten Räumlichkeiten:
Terminvereinbarung unter
 Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de

Liebevolle Urlaubsbetreuung
 0151 - 223 227 06



www.Petsitting-am-See.com

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen

Alle Arbeiten, die ich darf und kann